

sur plus de 400 articles, qui sont l'objet d'échanges bilatéraux d'une valeur de quelque 6 milliards de dollars. En mars 1991, la Commission mixte du commerce canado-américain acceptait les résultats d'une deuxième ronde de consultations relatives à l'élimination rapide des droits sur plus de 250 articles, qui correspondent à plus de 400 produits donnés. Il reste aux deux gouvernements à approuver l'accord.

En février 1991, le premier ministre Brian Mulroney, le président George Bush et le président Carlos Salinas annonçaient que le Canada, les États-Unis et le Mexique s'étaient entendus pour mener des négociations visant à l'instauration d'un Accord de libre-échange nord-américain.

RELATIONS CONCERNANT LE COMMERCE D'EXPORTATION

Le Ministère consacre environ 37 % de son budget destiné à favoriser l'expansion des exportations à la promotion des échanges avec les États-Unis. Les exportations canadiennes à destination des États-Unis représentent le quart du produit intérieur brut du Canada et quelque 2 millions d'emploi.

Au cours de l'année à l'étude, le Ministère a consacré 16 millions de dollars à la promotion des échanges dans le cadre de 360 activités auxquelles 5 000 entreprises exportatrices ont été associées, dont 65 % se classaient dans les catégories moyenne ou petite.

Le Ministère dispose d'un programme d'expansion des exportations vers les États-Unis, lequel comprend des foires et des missions commerciales, le programme Nouveaux exportateurs aux États frontaliers (NEEF) et le programme Nouveaux exportateurs vers les États américains du Sud (NEXUS). Diverses activités ont attiré des participants de plus de 70 secteurs et sous-secteurs industriels différents, englobant les produits de base aussi bien que les services. Les débouchés offerts par le gouvernement fédéral américain, l'équipement environnemental, les technologies de l'information et les services de consultation ont fait l'objet d'une promotion.

Douze consulats canadiens et 15 bureaux satellites ont appuyé ces activités. Par le truchement de 53 missions commerciales effectuées dans les États frontaliers du Nord des États-Unis, le programme NEEF a permis à plus de 1 000 exportateurs éventuels de toutes les provinces du Canada de se familiariser avec de nouveaux marchés régionaux. En 1990-1991, 209 entreprises ont participé à 17 missions mises sur pied dans le cadre du programme NEXUS.

Le programme NEEF pour 1990-1991 pourrait rapporter jusqu'à 30 millions de dollars à l'économie canadienne au cours de l'année à venir.

DÉFENSE

Le Canada et les États-Unis prennent au sérieux leur rôle au sein de l'Alliance atlantique (OTAN) et collaborent, en outre, au niveau bilatéral, à la défense de l'Amérique du Nord. La participation commune des deux pays à NORAD (Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord) demeure un symbole incontestable de la coopération canado-américaine. Le Canada et les États-Unis ont souligné, en août 1990, le cinquantième anniversaire de la création de la Commission permanente canado-américaine de défense.

Le premier ministre Mulroney et le président Bush se sont rencontrés 11 fois depuis janvier 1989. Lors de leur rencontre à Ottawa le 13 mars 1991, leurs entretiens ont porté surtout sur les questions en suspens au terme du conflit au Moyen-Orient.

RELATIONS CANADO-AMÉRICAINES CONCERNANT LA PÊCHE

Les relations canado-américaines dans ce domaine sont inévitablement marquées à la fois par la collaboration et le conflit, eu égard à la géographie, aux habitudes migratoires et à la valeur commerciale du poisson, de même qu'à la taille du marché américain.

Le 26 septembre 1990, le Canada et les États-Unis signaient une entente bilatérale sur le contrôle de la pêche, soit une importante mesure bilatérale en vue de diminuer le nombre d'incidents provoqués par la pêche illégale dans des régions frontalières au large des côtes est et ouest. Le Canada tente, par des moyens diplomatiques et la communication, d'amener les États-Unis à prendre des mesures en vue de réduire les prises accidentelles excessives de flétan du Pacifique capturé par les flottes américaines pêchant le poisson de fond dans les eaux de l'Alaska.

QUESTIONS ENVIRONNEMENTALES ET TRANSFRONTALIÈRES

Le premier ministre Mulroney et le président Bush ont franchi une étape importante de la lutte contre les pluies acides en signant l'Accord canado-américain sur la qualité de l'air, à Ottawa, le 13 mars 1991. Grâce à une réduction de moitié du mouvement transfrontière des polluants qui provoquent